

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное учреждение  
высшего профессионального образования  
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"  
Отделение русской и зарубежной филологии



**УТВЕРЖДАЮ**

Проректор  
по образовательной деятельности КФУ  
Проф. Минзарипов Р.Г.

"\_\_" \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

**Программа дисциплины**

Лингвокультурологический анализ при изучении русского языка в полиэтнической среде:  
методы и приемы Б1.В.ДВ.1

Направление подготовки: 44.04.01 - Педагогическое образование

Профиль подготовки: Преподавание русского языка и литературы в полиэтнической среде

Квалификация выпускника: магистр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

**Автор(ы):**

Федорова Н.И.

**Рецензент(ы):**

-

**СОГЛАСОВАНО:**

Заведующий(ая) кафедрой: Горобец Е. А.

Протокол заседания кафедры No \_\_\_ от "\_\_\_" \_\_\_\_\_ 201\_\_ г

Учебно-методическая комиссия Института филологии и межкультурной коммуникации  
(отделение русской и зарубежной филологии):

Протокол заседания УМК No \_\_\_ от "\_\_\_" \_\_\_\_\_ 201\_\_ г

Регистрационный No

Казань  
2015

## Содержание

1. Цели освоения дисциплины
2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы
3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля
4. Структура и содержание дисциплины/ модуля
5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения
6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов
7. Литература
8. Интернет-ресурсы
9. Материально-техническое обеспечение дисциплины/модуля согласно утвержденному учебному плану

Программу дисциплины разработал(а)(и) доцент, к.н. Федорова Н.И. Кафедра русского языка и прикладной лингвистики отделение русской и зарубежной филологии ,  
Najlya.Fedorova@kpfu.ru

### 1. Цели освоения дисциплины

Формирование филолого-исследователя, способного изучать взаимодействие языка и культуры, а также педагога, способного интегрировать полученные знания в области лингвокультурологии в образовательный процесс

### 2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы высшего профессионального образования

Данная учебная дисциплина включена в раздел " Б1.В.ДВ.1 Дисциплины (модули)" основной образовательной программы 44.04.01 Педагогическое образование и относится к дисциплинам по выбору. Осваивается на 1 курсе, 1 семестр.

Данная дисциплина тесно связана с методикой преподавания русского языка, а также "Современный русский язык", "История русского литературного языка"

### 3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля

В результате освоения дисциплины формируются следующие компетенции:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
Пк-1	способностью применять современные методики и технологии организации и реализации образовательного процесса на различных образовательных ступенях в различных образовательных учреждениях
ПК-11 (профессиональные компетенции)	готовностью исследовать, проектировать, организовывать и оценивать реализацию управленческого процесса с использованием инновационных технологий менеджмента, соответствующих общим и специфическим закономерностям развития управляемой системы
ПК-12 (профессиональные компетенции)	готовностью организовывать командную работу для решения задач развития образовательного учреждения, реализации опытно -экспериментальной работы
ПК-2 (профессиональные компетенции)	готовностью использовать современные технологии диагностики и оценивания качества образовательного процесса
ПК-7 (профессиональные компетенции)	готовностью самостоятельно осуществлять научное исследование с использованием современных методов науки
ОК-5 (общекультурные компетенции)	способностью самостоятельно приобретать с помощью информационных технологий и использовать в практической деятельности новые знания и умения, в том числе, в новых областях знаний, непосредственно не связанных со сферой деятельности
ПК-13 (профессиональные компетенции)	готовностью использовать индивидуальные и групповые технологии принятия решений в управлении образовательным учреждением, опираясь на отечественный и зарубежный опыт

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ПК-17 (профессиональные компетенции)	способностью изучать и формировать культурные потребности и повышать культурно-образовательный уровень различных групп населения

В результате освоения дисциплины студент:

1. должен знать:

Методы и приемы лингвокультурологического анализа, понятийно-терминологическую базу лингвокультурологических исследований

2. должен уметь:

применять изученные методы в образовательном процессе и при лингвистических исследованиях

3. должен владеть:

навыками культурологической интерпретации фактов языка, речи, языкового сознания в русле традиций когнитивного анализа

осуществлять образовательный процесс с ориентацией на лингвокультурологический компонент

#### 4. Структура и содержание дисциплины/ модуля

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетных(ые) единиц(ы) 72 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины зачет в 1 семестре.

Суммарно по дисциплине можно получить 100 баллов, из них текущая работа оценивается в 50 баллов, итоговая форма контроля - в 50 баллов. Минимальное количество для допуска к зачету 28 баллов.

86 баллов и более - "отлично" (отл.);

71-85 баллов - "хорошо" (хор.);

55-70 баллов - "удовлетворительно" (удов.);

54 балла и менее - "неудовлетворительно" (неуд.).

#### 4.1 Структура и содержание аудиторной работы по дисциплине/ модулю

##### Тематический план дисциплины/модуля

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
1.	Тема 1. Лингвокультурология как междисциплинарная отрасль научного познания	1	1	2	12	0	домашнее задание
2.	Тема 2. Лингвокультурный анализ языковых единиц	1		2	8	0	письменная работа

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
3.	Тема 3. Отражение ментальности в языке	1		2	10	0	реферат
	Тема . Итоговая форма контроля	1		0	0	0	зачет
	Итого			6	30	0	

#### 4.2 Содержание дисциплины

##### Тема 1. Лингвокультурология как междисциплинарная отрасль научного познания

###### **лекционное занятие (2 часа(ов)):**

1.Предпосылки становления и развития лингвокультурологии 2. Задачи и цели лингвокультурологии 3. Методология и методы лингвокультурологии 4. Взаимосвязь языка и культуры

###### **практическое занятие (12 часа(ов)):**

Предпосылки становления и развития лингвокультурологии 2. Задачи и цели лингвокультурологии 3. Методология и методы лингвокультурологии 4. Взаимосвязь языка и культуры

##### Тема 2. Лингвокультурный анализ языковых единиц

###### **лекционное занятие (2 часа(ов)):**

1. Описание региональных особенностей языка в лингвокультурологическом аспекте 2. Лингвокультурный аспект русской фразеологии 3. Символ как стереотипизированное явление культуры 4 . Стереотип как культурное явление

###### **практическое занятие (8 часа(ов)):**

1. Описание региональных особенностей языка в лингвокультурологическом аспекте 2. Лингвокультурный аспект русской фразеологии 3. Символ как стереотипизированное явление культуры 4 . Стереотип как культурное явление

##### Тема 3. Отражение ментальности в языке

###### **лекционное занятие (2 часа(ов)):**

1 Человек-носитель национальной ментальности и языка 2 Языковая личность 3 Мужчина и женщина в обществе, культуре и языке

###### **практическое занятие (10 часа(ов)):**

1 Человек-носитель национальной ментальности и языка 2 Языковая личность 3 Мужчина и женщина в обществе, культуре и языке

#### 4.3 Структура и содержание самостоятельной работы дисциплины (модуля)

N	Раздел Дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
1.	Тема 1. Лингвокультурология как междисциплинарная отрасль научного познания	1	1	подготовка домашнего задания	10	домашнее задание

N	Раздел Дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
2.	Тема 2. Лингвокультурный анализ языковых единиц	1		подготовка к письменной работе	10	письменная работа
3.	Тема 3. Отражение ментальности в языке	1		подготовка к реферату	16	реферат
	Итого				36	

## 5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения

В процессе обучения применяется разбор конкретных примеров, демонстрирующих взаимосвязь языка и культуры

## 6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов

### Тема 1. Лингвокультурология как междисциплинарная отрасль научного познания

домашнее задание , примерные вопросы:

Что понимается под лингвокультурологией? Охарактеризуйте основные отечественные научные школы

### Тема 2. Лингвокультурный анализ языковых единиц

письменная работа , примерные вопросы:

Влияют ли региональные особенности на язык? Какие символы можно назвать типичными для русской языковой личности? Назовите их и причины их появления.

### Тема 3. Отражение ментальности в языке

реферат , примерные темы:

"Мужчина и женщина в обществе, культуре и языке: отечественный и зарубежный подходы"

### Тема . Итоговая форма контроля

Примерные вопросы к зачету:

- 1 Человек-носитель национальной ментальности и языка
- 2 Языковая личность
- 3 . Мужчина и женщина в обществе, культуре и языке
- 4 Описание региональных особенностей языка в лингвокультурологическом аспекте
- 5 Лингвокультурный аспект русской фразеологии
6. Символ как стереотипизированное явление культуры
7. Стереотип как культурное явление
8. Предпосылки становления и развития лингвокультурологии
9. Задачи и цели лингвокультурологии
10. Методология и методы лингвокультурологии
11. Взаимосвязь языка и культуры
12. Отечественные научные школы лингвокультурологии

## 7.1. Основная литература:

Культура Японии, Китая и Кореи = The culture of Japan, China and Korea : учебное пособие / В. Ю. Кропотова, Ю. В. Фалькович ; М-во образования и науки Рос. Федерации, Гос. образоват. учреждение высш. проф. образования "Нац. исслед. Том. политехн. ун-т" .? Томск : Издательство Томского политехнического университета, 2011 .? 167 с.

## 7.2. Дополнительная литература:

Коноплева Н.В. Фразеологические единицы с компонентами, обозначающими названия природных стихий: вода, огонь, земля и воздух, в английском и русском языках : Лингвокультурологический аспект / Н. В. Коноплева // Иностранные языки в современном мире : сборник материалов IV Международной научно-практической конференции / [науч. ред. д.филол.н., проф. Г.А. Багаутдинова] .? Казань, 2011 .? С. 71-74

Соловьева Е.Г. Особенности формирования межкультурной коммуникативной компетентности будущего переводчика в вузе / Е.Г. Соловьёва, Г.Ж. Фахрутдинова // Образование и саморазвитие : научный журнал .? Казань., 2014 .? ♦ 4(42) .? С. 224-227.

Шайхутдинова Г.И. Культурологический аспект при переводе пословиц и поговорок с татарского языка на английский / Г. И. Шайхутдинова // Текст. Произведение. Читатель : материалы II Всероссийской научной конференции (15-16 октября 2010 г.) / [отв. ред.: А. М. Саяпова, проф., д.филол.н., Р. Ф. Бекметов, доц., к.филол.н.] .? Казань., 2011 .? Вып. 2 .? С. 234-237

К

## 7.3. Интернет-ресурсы:

Образовательный портал - <http://www.portal-slovo.ru/philology/>

портал грамота ру - <http://www.gramota.ru/>

русский филологический портал - <http://www.philology.ru/>

Сайт В.З. Демьянкова - [http://www.infolex.ru/Dem\\_Publ.html](http://www.infolex.ru/Dem_Publ.html)

Электронная библиотека - <http://e-lingvo.net/>

## 8. Материально-техническое обеспечение дисциплины(модуля)

Освоение дисциплины "Лингвокультурологический анализ при изучении русского языка в полиэтнической среде: методы и приемы" предполагает использование следующего материально-технического обеспечения:

Компьютерный класс, представляющий собой рабочее место преподавателя и не менее 15 рабочих мест студентов, включающих компьютерный стол, стул, персональный компьютер, лицензионное программное обеспечение. Каждый компьютер имеет широкополосный доступ в сеть Интернет. Все компьютеры подключены к корпоративной компьютерной сети КФУ и находятся в едином домене.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "ZNANIUM.COM", доступ к которой предоставлен студентам. ЭБС "ZNANIUM.COM" содержит произведения крупнейших российских учёных, руководителей государственных органов, преподавателей ведущих вузов страны, высококвалифицированных специалистов в различных сферах бизнеса. Фонд библиотеки сформирован с учетом всех изменений образовательных стандартов и включает учебники, учебные пособия, УМК, монографии, авторефераты, диссертации, энциклопедии, словари и справочники, законодательно-нормативные документы, специальные периодические издания и издания, выпускаемые издательствами вузов. В настоящее время ЭБС ZNANIUM.COM соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего профессионального образования (ФГОС ВПО) нового поколения.

Для проведения занятий необходима аудитория, оснащенная компьютером и проектором

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВПО и учебным планом по направлению 44.04.01 "Педагогическое образование" и магистерской программе Преподавание русского языка и литературы в полиэтнической среде .



Автор(ы):

Федорова Н.И. \_\_\_\_\_

"\_\_" \_\_\_\_\_ 201\_\_ г.

Рецензент(ы):

"\_\_" \_\_\_\_\_ 201\_\_ г.